保証とアフターサービス（よくお読みください）

保証書について

この製品には保証書を別途添付しております。
保証書は販売店でお渡しいたしますから、所定の事項の記入および記載内容をご確認いただき大切に保管してください。
保証期間はお買い上げ日より1年間です。

補修用性能部品の最低保有期間

当社はこのNAiS床ずれ防止マット「ウェービングマット」の補修用性能部品を製造打ち切り後最低5年間保有しています。
性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

修理を依頼されるとき

サービスをご依頼される前に、この取扱説明書の17頁に従ってご確認いただき、なお異常がある場合は、ご使用を中止し必ず電源プラグをぬいてからお買い上げの販売店にご依頼ください。

- **保証期間中は**
  お買い上げの販売店まで、品名、品番、お買い上げ日、故障の状況（出来るだけ具体的に）、ご住所、お名前、電話番号、修理ご希望日をご連絡ください。保証の規定に従って販売店が修理させていただきます。
  但し、マットは連続膨張収縮という条件で使用されるため消耗品となります。
  取換用マット（EU8511）を準備しておりますのでお買い上げの販売店にお問い合わせください。
- **保証期間が過ぎているときは**
  お買い上げの販売店にご相談ください。
  修理によって機能が維持できる場合は、ご希望により有料修理させていただきます。
- **アフターサービスについてご不明な点は**
  修理に関するご相談ならびにご不明な点は、お買い上げの販売店またはお近くの松下電工お客様相談窓口（別紙一覧表ご参照）にお問い合わせください。

松下電工株式会社　アクティブ・ライフ開発事業部
〔〒522-8520〕滋賀県彦根市岡町33番地　TEL（0749）26－7890

保証書別添
保管用

NAiS 床ずれ防止マット ウェービングマット

EU8501

取扱説明書

- お買い上げありがとうございました。
- ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しく使用してください。
- この取扱説明書は必ず保管してください。

安全上のご注意

※ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
※ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使い頂き、あなたや他の人々へ危害や損害を未然に防止するためのものです。また注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、「警告」「注意」の2つに区分しています。

いずれも安全に関する重要な内容ですので必ず守ってください。

⚠警告	人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容
⚠注意	人が重傷を負う可能性及び物的損害の発生が想定される内容

絵表示の例

⃠記号は、**禁止**の行為を示しています。
図の中や近傍に具体的な禁止内容(左図の場合は分解禁止)が描かれています。

●記号は、行為を**強制**したり**指示**したりするものです。
図の中に具体的な禁止内容(左図の場合はプラグをコンセントから抜く)が描かれています。

※お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

⚠警告

必ず守る

- **医師の治療を受けているときや、下記の人は必ず医師と相談のうえご使用ください。**
  (1)急性疾患の人　(2)悪性腫瘍のある人　(3)感染症疾患のある人
  (4)生理中や妊娠している人　(5)心臓に障害のある人　(6)熱の高い人(38℃以上)
  (7)血圧に異常のあるとき(180mmHg以上)
  (8)貧血ぎみの人
  (9)上記以外に特に身体に異常を感じているとき。
  事故や体調不良を起こすおそれがあります。

分解禁止

- **絶対に分解したり修理・改造は行わないでください。**
  発火したり、異常動作してけがをするおそれがあります。

⚠注意

- **使用中に身体に異常があらわれたり、感じたときは直ちに使用を中止し、医師に相談してください。**
  事故や体調不良を起こすおそれがあります。
- **浴室など湿気の多い場所で使わないでください。**
  感電及び故障の原因になります。
- **交流100V以外では使用しないでください。**
- **電源コードを傷つけたり、破損させたり、加工したり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったりしないでください。**
  また、重いものを載せたり、はさみ込んだりしないでください。
  火災や感電の原因になります。

禁止

- **電源コードや電源プラグがいたんだり、コンセントの差し込みがゆるいときは使用しないでください。**
  感電やショート・発火の原因になります。
- **電源プラグは確実に最後まで差し込んでください。**
  ショートや発火のおそれがあります。
- **動かない場合や、異常を感じたときは、使用を中止し、すぐに電源プラグを抜いてください。すぐに点検修理を依頼してください。**
  感電や発火のおそれがあります。

電源プラグを抜く

- **お手入れの際は必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。**
  また、ぬれた手で抜き差ししないでください。
  感電ややけどをするおそれがあります。
- **使用時以外は、電源プラグをコンセントから抜いてください。**
  絶縁劣化による感電・漏電火災の原因になります。
- **電源プラグを抜くときは電源コードを持たず、必ず電源プラグを持って引き抜いてください。**
  感電やショート・発火のおそれがあります。

もくじ

安全上のご注意 ―― 1

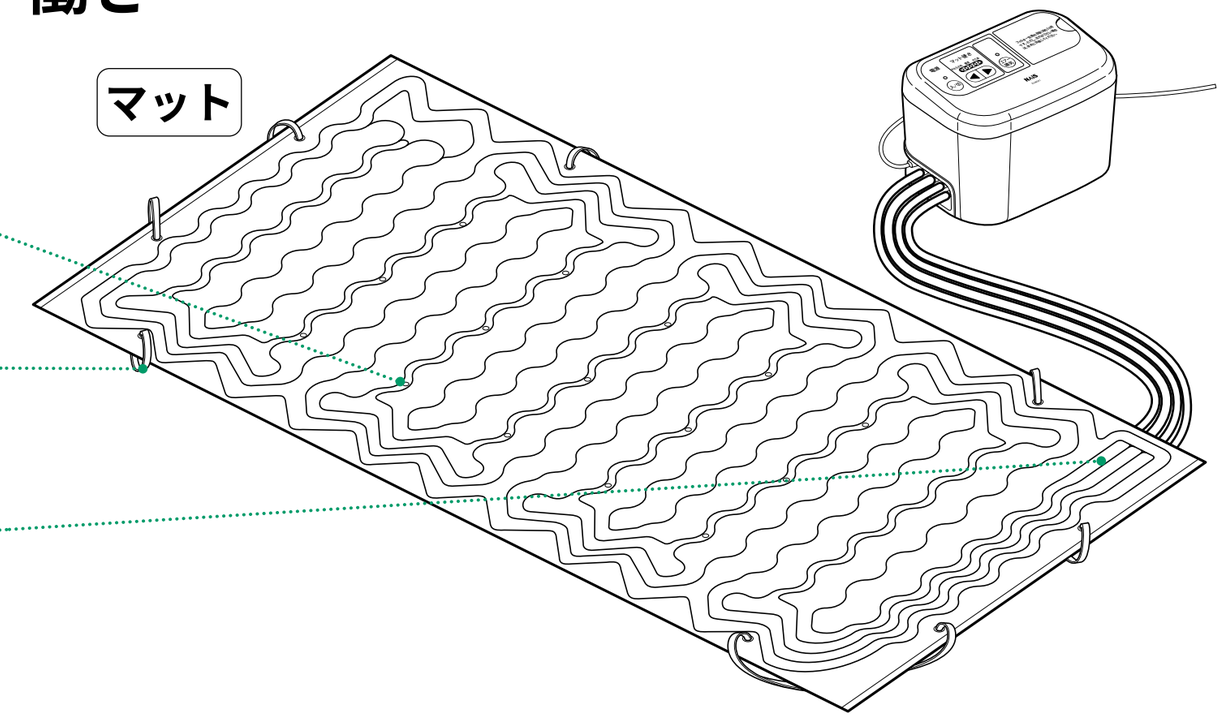
各部のなまえとその働き ―― 3

マットのセットのしかた ―― 5
ポンプの操作のしかた ―― 7
エアー噴気の使いかた ―― 8

床ずれの知識 ―― 9

お手入れのしかた ―― 13
使用上のご注意 ―― 15
故障かな？と思ったとき ―― 17
定格・仕様 ―― 18
保証とアフターサービス ―― 裏表紙

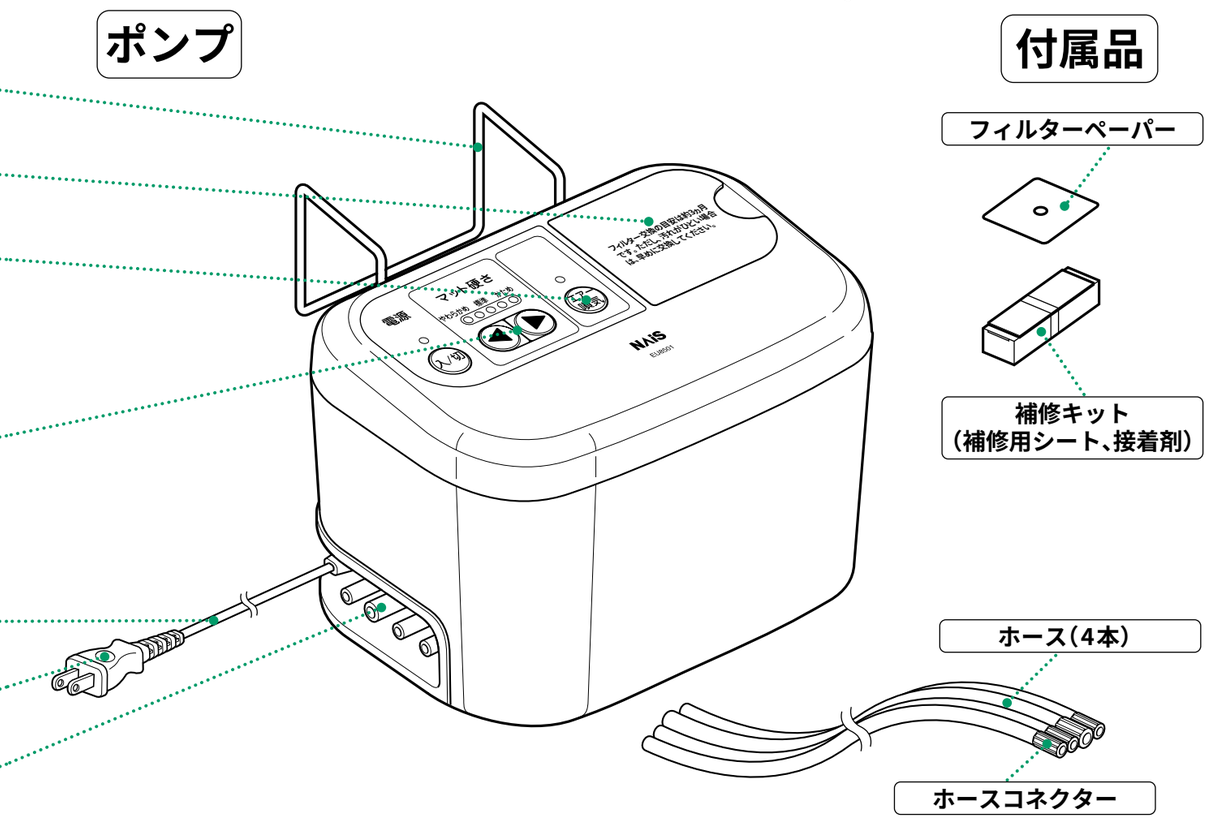
各部のなまえとその 働き



エアー噴出穴
- エアーを噴出させ湿気を取り除きます

マット固定ひも
- マットレスまたは布団に引っかけマットを固定します
ひもの長さは調節できます

ホース接続ノズル（マット裏面）



ポンプひっかけ具

フ　　タ

エアー噴気ボタン
- ボタンを押すとマットからエアーが噴気され、背中の湿気を取り除きます。
もう一度押すと噴気は止まります

マット硬さ設定ボタン
- エアーの圧力によりマットの硬さを調節します

電源コード

電源プラグ

ホース接続ノズル

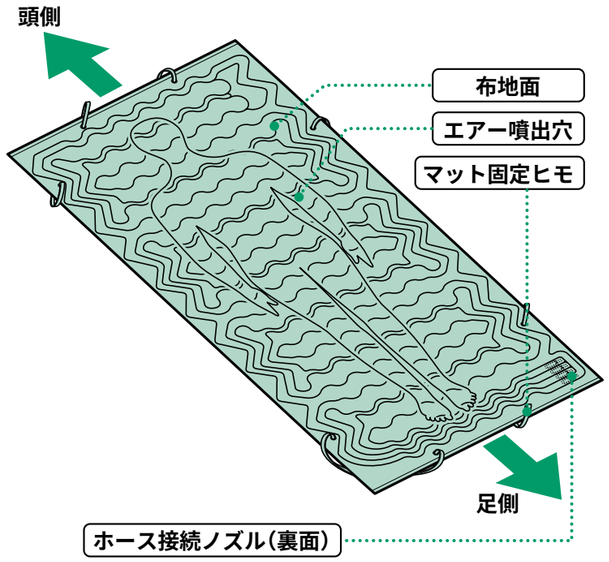
フィルターペーパー

補修キット
（補修用シート、接着剤）

ホース（4本）

ホースコネクター

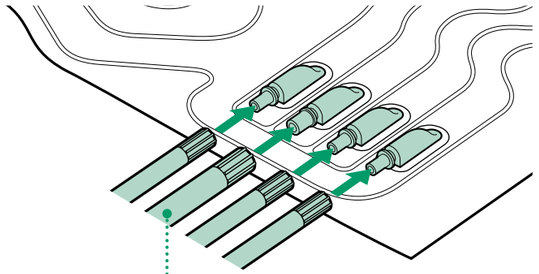
マットのセットのしかた

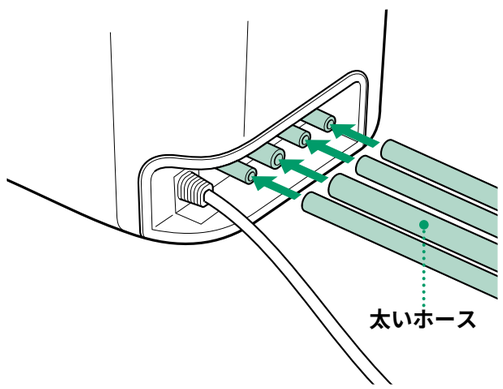


1 マットをマットレスまたは布団の上に 広げる

- ホースノズルが裏面・足側になるようにマットを広げてください。

※表面にエアー噴出穴がありますので、反対側にセットすると除湿効果が得られません。





2 ホースをホース接続ノズルに 差し込む

- コネクタが付いている方をマット側にコネクタがない側をポンプに差し込んでください。
- ホースはねじれないように平行に差し込んでください。
- 太いホース・コネクタは、太いノズルに差し込んでください。

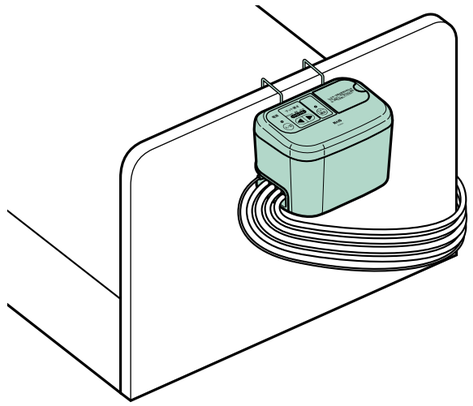
※ホースをマットやマットレス（または布団）の下に巻き込まないでください。送風チューブが折れ曲がったり圧迫されると、期待した効果が得られないおそれがあります。

※ホースが外れないように、確実に接続してください。
マットに空気が送られないと、床ずれ防止マットは機能しません。

⚠警告

- **ホースは必ず足側になるように設置してください。**
ホースが首にからんで事故を招くおそれがあります。

5



3 ポンプをフットボードに 引っかける

※引っかけ部の厚みは、4cmまでです。

※引っかけ具を取り外す時は、ポンプ裏面の2本のネジを＋ドライバーで外してください。

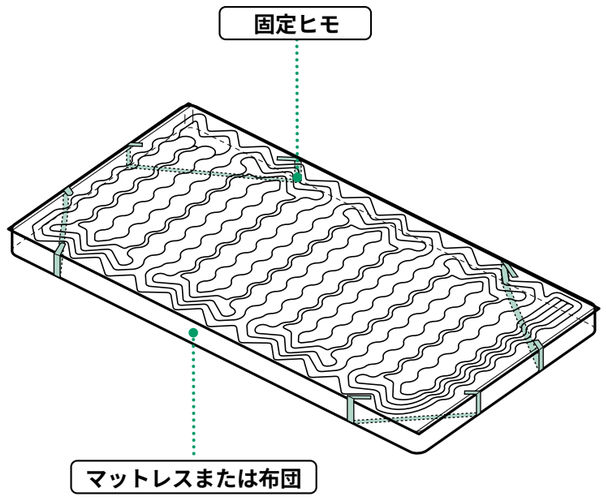
※床置きで使用する場合（布団で使用する時など）は、操作部が上にくるように置いてください。

⚠注意

- **ポンプは横にして使用しないでください。**
故障のおそれがあります。

ご注意

※フタの取り外し用穴はふさがないでください。



4 マットを 固定する

- 電源を入れてマットをふくらませてからマットを固定してください。
- マットの四隅に付いている固定ヒモをマットレスまたは布団に掛けて、ひもの長さを調節して固定してください。
- **シーツをマットの上に敷き**、マットレス（または布団）の下に敷き込んでください。

※シーツは木綿で平織りのもの（のりづけしていないもの）、またはタオルケットなどの吸湿性、通気性のあるものをご使用ください。
通気性がないとマットのエアー噴出の効果がなくムレの原因となります。

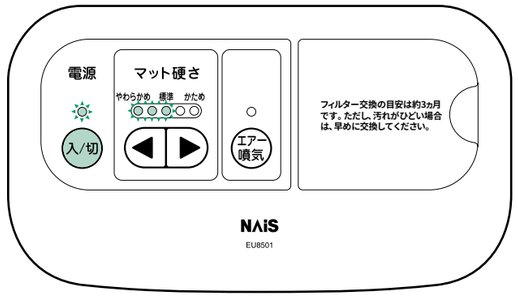
※マットが折れないように設置してください。ただし、背中の上げ下げができるベッド上ではご使用いただけます。

6

ポンプの操作のしかた

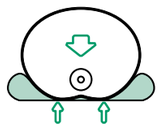
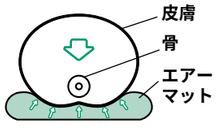
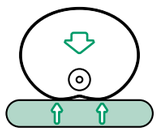
1 入/切 を押す

- 電源プラグをコンセントに差し込み
  電源ボタンを押す。
  電源ランプとマットレス硬さランプが点灯します。



2 マットのふくらみを確認後（作動開始数分後）
底着き、硬すぎを確認をする

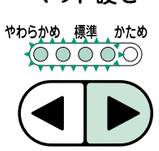
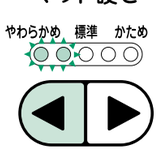
必ず行なってください

底着き（やわらかすぎる）	適切	硬すぎ
		

※マットとマットレスの間に手を入れて、指の当たり具合で確認してください。

再確認

3 マット硬さの調節

（底着きしている場合）	（硬すぎる場合）
マット硬さ やわらかめ 標準 かため  右 ▶ 印ボタンを押してください。 1回押すとランプが右に移動し、マットが硬くなります。	左 ◀ 印ボタンを押してください。 1回押すとランプが左に移動し、マットがやわらかくなります。 マット硬さ やわらかめ 標準 かため 

⚠注意

- **使用時以外は、電源プラグをコンセントから抜いてください**
  絶縁劣化による感電・漏電火災の原因になります。

エアー噴気の使いかた

床ずれの発生は皮膚の清潔状態、気温、体調等によって異なります。

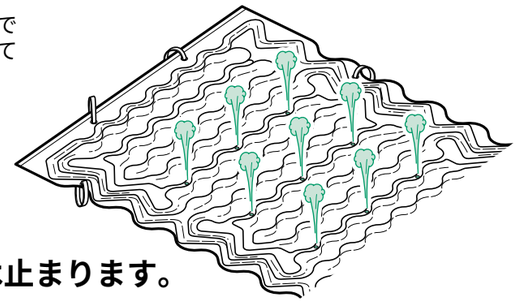
夏場などで背中がムレた状態の時は、エアー噴出をご使用ください。

1 エアー噴気 を1度押してください

- エアー噴気のランプが点灯し、
  マットのエアー噴出穴から風が出て、
  背中の湿気を取ります。

※ムレた所から床ずれが発生しやすくなりますので湿度の高い時は定期的にムレのチェックを行ってください。

※エアー噴気穴は、小さい穴ですので見えにくいです。

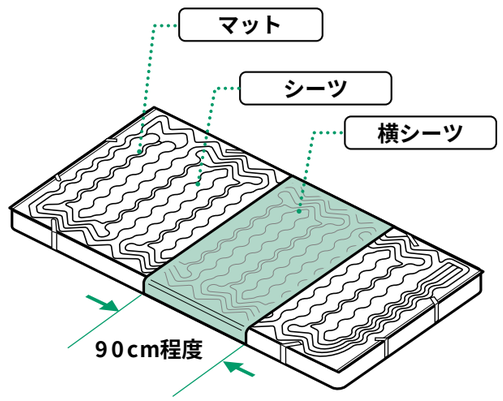


2 再度 エアー噴気 を押すとエアーの噴気は止まります。

- エアー噴気のランプは消灯します。

失禁（しっきん）の対策

通常シーツの上に横シーツとして、通気性のある防水シーツを使ってください。

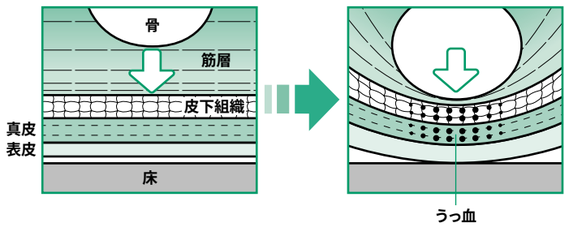


**おむつを使用する場合は通気性の良いものを使用してください。
通気性の悪いおむつ（ビニールを張ったものなど）は床ずれの原因となります。**

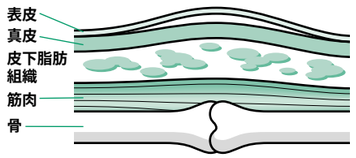
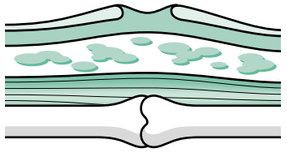
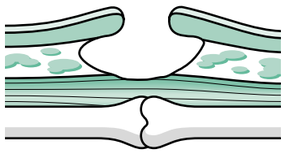
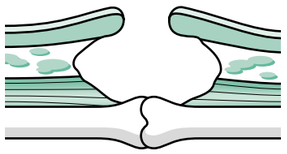
床ずれの知識

1 「床ずれ」とは？

毛細血管が「圧迫」により閉じられ、血液が回らなくなり、皮膚組織が死んでしまう事です。
この「床ずれ」の事を医学用語で「褥瘡（じょくそう）」と言います。



褥瘡（じょくそう）の進行状態

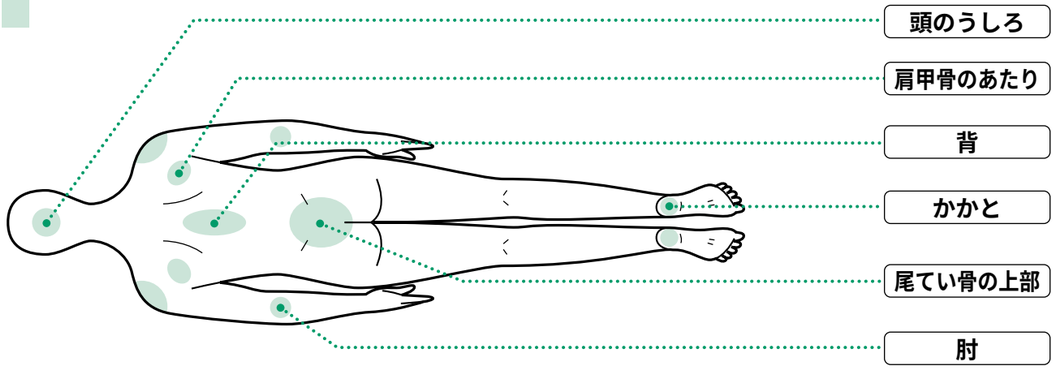
褥瘡深度	皮膚断面図	損傷程度
第1度		表皮は欠損していないが、発赤がはっきりと認められる状態
第2度		水疱ができ、表皮の損傷が進む。びらんや浅い潰瘍が認められる
第3度		潰瘍が皮膚全層におよび、皮下脂肪層に至る深さになった状態
第4度		皮下脂肪層を越え、筋肉、腱、さらに骨までおよぶきず

〔宮林　徹著「床ずれは防げる治せる」より〕

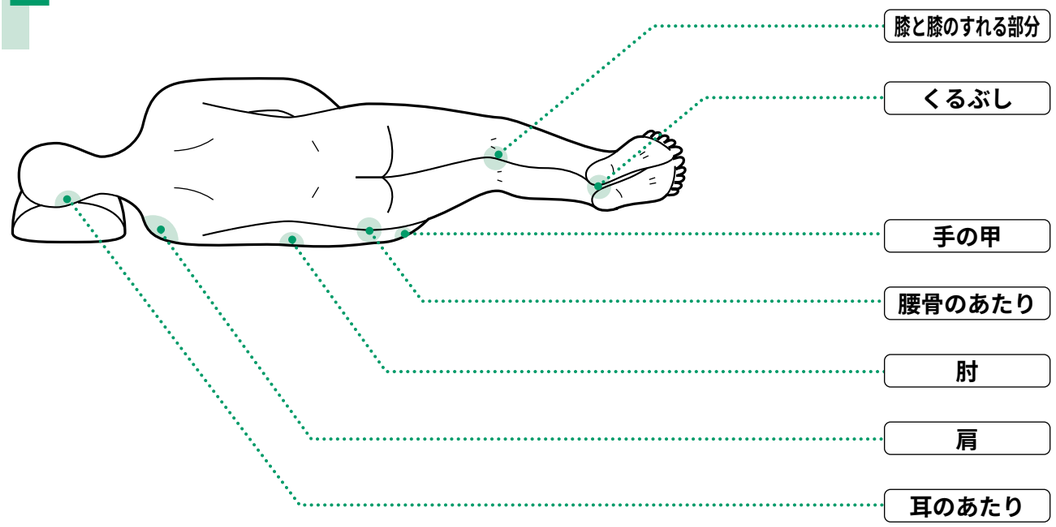
**重度の床ずれになると治るまで多くの時間と苦痛が伴います。
軽度の段階、床ずれになる前の予防の段階から安定性の良いマットで自立を促進しながら床ずれ予防をしましょう。**

2 床ずれのできやすいところ ➡ 骨の突起したところ

1 あお向けに寝ている場合



2 横向きに寝ている場合



床ずれの知識

3 床ずれの予防 → 原因をとり除くこと

圧迫・時間

圧迫をとり除くには、

1 **ウェービングマットの除圧機能**
- マットの3つの空気室が体圧を分散させながら交互に膨張・収縮し、体重を支える位置を変え、同一ヶ所の圧迫をとり除きます。

以下はウェービングマットと併用して行えばより効果的です

2 **体位変換（身体の向きを変える）をする。**
- 寝たきりの人には床ずれを防ぐばかりでなく、体内の循環を促す大切な運動になります。

湿潤

湿気をとり除くには、

1 **ウェービングマットの除湿機能**
- マット表面に設けられた穴よりエアーを噴出し、湿気をとり除きます。

以下はウェービングマットと併用して行えばより効果的です

2 **フトンは日光にあて、乾燥させる。**

3 **汗をかいたら、すぐ寝まきをとりかえる。**

4 **失禁のある場合は、ぬれたらすぐにとりかえる。**

5 **皮膚の汚れをきれいにとり除く。**

6 **おむつによるムレに注意する。**

まさつ・ずれ

摩擦をとり除くためには、

1 **シーツ・寝まきのしわをとり除く。ぬい目にも注意。**

2 **シーツ・寝まきの糊をつけすぎない。**

3 **差し込み便器を使うときは、十分に腰をあげる。**

4 **ベッドを背の上げ下げをさせる時は背中とマットがずれないように注意する**

衛生

清潔にするには、

1 **入浴できないときは、からだを拭く。**

2 **シーツ・寝まきは、つねに清潔なものを使う。**

3 **汚れたおむつをあてたままにしない。**

栄養

必要な栄養をとるには、

1 **良質のタンパク質、高エネルギー、ビタミンCを多く含んだものをとる。**

2 **水分を十分にとる。**

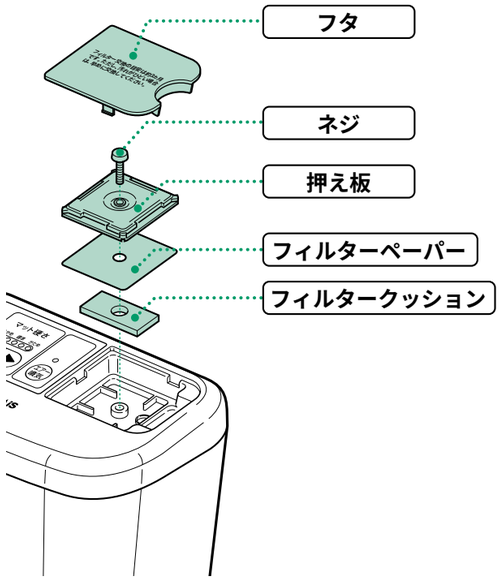
3 **消化しやすいように調理する。**

ウェービングマットは、使用者の病状、体力、栄養状態、身体の清潔さなどにより、効果に差がでることがありますので、**体位変換、衣類の交換など従来の看護と併用してお使いください。**
ご使用にあたっては、**必ず医師又は専門家にご相談ください。**

お手入れのしかた

1 フィルターペーパーの交換方法

フィルター交換の目安は約3ヵ月です。
ただし、汚れがひどい場合は早めに交換してください。



1 入/切 **を押してポンプを止める**

2 フタをはずしネジをゆるめ、押え板を取る
- 中にフィルターペーパーが入っています。

3 汚れたフィルターペーパーを取りはずし、新しいものを入れる

4 押え板をもとの位置にもどし、ネジを締め、フタをはめる

※フィルターが汚れたまま、またはフィルターを入れないまま使用されるとポンプの故障の原因になります。

品　名	取替用フィルターペーパー
品　番	VZ131001(5枚入)

- 取替用フィルターペーパーはお買い上げの販売店にお問い合わせください。

2 マット・ポンプの洗浄方法

汚れたとき

薄めた中性洗剤を布に含ませ、固くしぼってマット面をふく。
そのあとは水を湿らせた布で洗剤をふきとったのち、乾いた布で水分をふきとる。

- **ベンジン・シンナーなどは、絶対にご使用しない。**

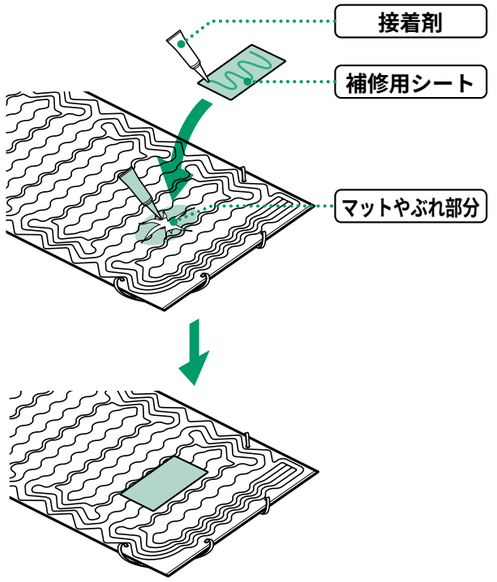
消毒のとき

布にヒビテン(クロルヘキシジン)の0.02%～0.04%溶液を含ませ拭く。
ヒビテンは薬局等でお求めください。

- **オートクレーブ（高圧蒸気滅菌器）は絶対に使用しない。**

3 マット破損(やぶれ)の補修方法

万一マットがやぶれたときは同梱の補修キット(接着剤、シート)で補修してください。



1 エアーを抜いてください

2 やぶれ部分の汚れを取る
- 汚れの取りかたは“P13のマットの洗浄方法”をご覧ください。
- 補修部は充分に乾燥させてください。

3 接着剤をマットのおのおのの面のやぶれ部分および補修用シートに薄く塗布し、2～3分放置する

4 接着面を強く圧着し、約30分そのままにしておく
- ホース破損（やぶれ）の場合も同様に補修してください。

お手入れのしかた

4 マットの保管方法

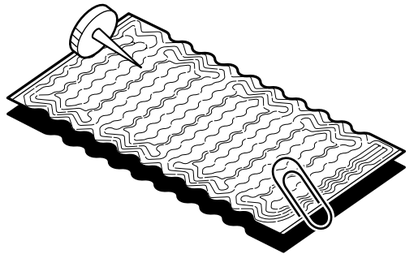
1 マットを洗浄する
●“ P13のマットの洗浄方法 ”をご覧ください。

2 室内で陰干し後、折りたたむ

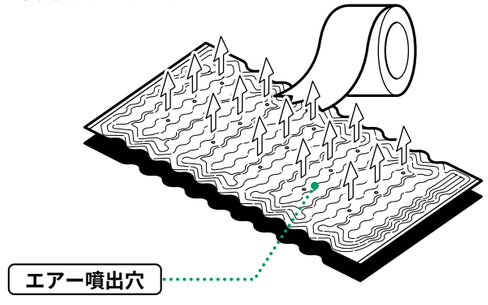
3 保管する
●高温多湿の場所に保管しないでください
●保管時にはマットの上に重いものを載せたり、防虫剤、芳臭剤などを入れたりしないでください。

使用上のご注意

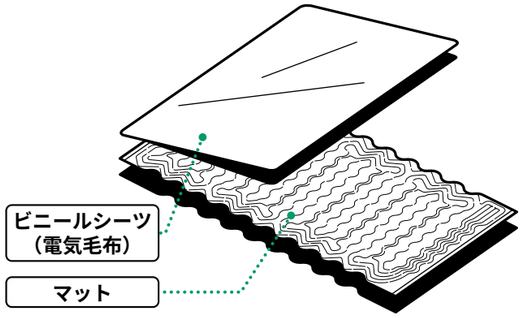
マット、ホースは針でつついたり鋭利なものを載せない
●エアーが洩れて、故障の原因となります。
（あやまって孔をあけてしまったときは補修剤で直してください。）



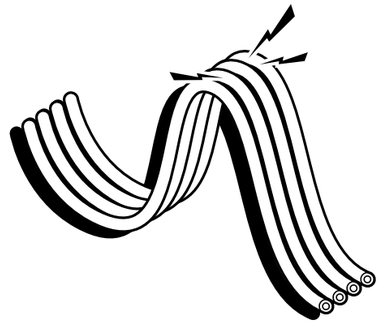
マットのエアー噴出穴はテープ、絆創膏などでふさがない
●エアー噴出の効果がなくなったり、マット破損の原因となります。



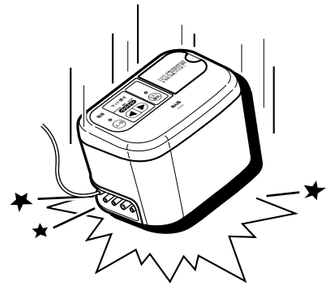
マット上には敷布団、ビニールシーツ、電気毛布は使用せず通気性の良いシーツ、毛布などを使用する
●エアー噴出の効果がなくなります。



ホースは折り曲げたり、踏んだり、またホースの中にものを入れない
●空気が出なくなり故障の原因となります。

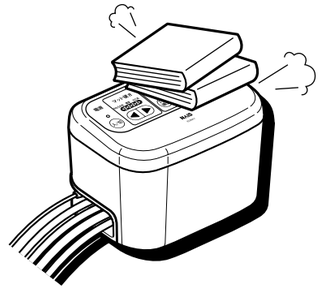


ポンプを落としたりぶつけたりしない
ポンプの上には物を載せない
●ポンプの故障、ひび割れの原因となります。

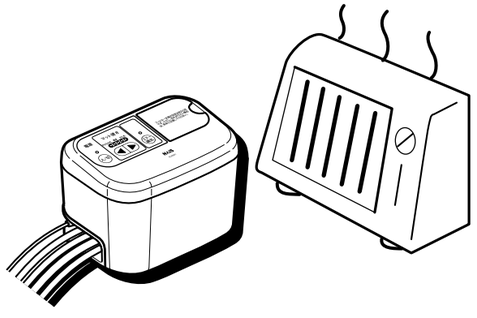


ポンプに水をかけたり、ぬれ雑巾で拭かない
もしポンプに水などがかかったときは触らないですぐにコンセントを抜く
●ポンプの故障、感電の原因となります。

フタの取り外し用穴はふさがない。
●故障の原因となります。



ポンプはストーブの近くには置かない
●ポンプの故障や変形変色の原因となります。



ポンプはウェービングマット（EU8501,8511）以外のマットおよび他の目的には使用しない
●ポンプの故障の原因となります。

故障かな？と思ったとき

■修理を依頼される前に下記の点検をお願いします。

症　状	原因と処置
マットが膨らまない	●電源コードがコンセントに確実に差し込まれていますか？ ●電源ランプは点灯していますか？
マットが硬くならない	●マットの硬さ設定を調節してください ●ホースが外れていませんか？ ●ホースが折れたり、つぶれたりしていませんか？ ●ポンプのフィルターペーパーが汚れていませんか？ ●マットが破損(やぶれ)していませんか？ ●ホースに穴があいていませんか？
マットが軟らかくならない	●マットの硬さ設定を調節してください ●ホースが折れたり、つぶれたりしていませんか？
マットのエアー噴出穴が汚れる	●ポンプのフィルターペーパーが汚れていませんか？
音が大きい	●マットが破損(やぶれ)していませんか？ ●ホースが外れていませんか？ ●フィルターペーパーが入っていますか？ ●ネジはゆるんでいませんか？ ●ポンプに物を載せたり、接触させていませんか？ ●ポンプを傾けたり、横に倒して使用していませんか？
マットが痛い	●マットの硬さ設定は適切ですか？

点検後なお異常がある

ただちに使用を中止

●お願い●

この様な場合、事故防止のため必ず販売店に点検・修理を依頼してください。

⚠警告

●絶対に分解したり、修理・改造は行わないでください。
発火したり、異常動作してけがをするおそれあり

定格・仕様

品番			EU8501
ポンプ	寸法		高さ172×幅270×奥行152mm
	質量(重量)		3.0kg
	材質		外装ケース：ABS樹脂
	消費電力		21W
	コードの長さ		2500mm
	動作	マット硬さ設定	やわらかめ～標準～かため　5段階
		マット膨縮サイクル	5分
マット	寸法(使用時)		長さ2100×幅880mm (長さ約1840×幅約820×高さ約50mm)
	質量(重量)		1.8kg（ホース含）
	材質		ウレタン樹脂（表面布張り）
ホース	寸法		2000mm